



ВЕЛИКОДНІЙ ПРИВІТ

Державний Центр Української Народної Республіки в ексилі пересилає найщиріші привітання із святом Воскресіння Христового всьому Українському народові, який після довгих десятиліть неволі й терпіння, святкуватиме свій перший Великдень на волі!

Державний Центр УНР довгими роками у змінних обставинах, повних перешкод, змагався за здійснення цієї історичної хвилини, коли зможе привітати Україну з воскресінням її державної незалежності, коли Україна відкритим демократичним традиційним Актом 22-го січня 1918 і 1919 років. Державний Центр УНР чекав нетерпеливо на цей момент, коли зможе завершити свою дію в ексилі й передати свої легітимні повноваження Владі незалежної України. Тож тепер вітає обраного народом України Президента Леоніда Кравчука та усіх тих, які співдіють з ним, щоб утвердити українську незалежну державу.

Бажаємо, щоб діяли всі демократичні сили України у згоді і єдності, без взаємопоборювання, із любов'ю в серцях своїх.

Вітаємо якнайщиріше ієрархії Українських Церков — Української Автокефальної Православної Церкви й Української Греко-Католицької Церкви в Україні і в діаспорі та Об'єднання Українських Євангелістичних і Баптистських Громад.

Вітаємо українських ветеранів всіх воєнних формацій, що боролися за відродження української держави.

Вітаємо всю організовану українську громадськість, репрезентовану Світовим Конгресом Вільних Українців. Особливе вітання передаємо молодечим організаціям в Україні і в діаспорі, а також Світовій Федерації Українських Жіночих Організацій й жіночим організаціям в Україні.

Нехай же Воскреслий Спаситель обдарує ласкою своєю Господню усіх народ України і українців у розсіянні суших!

Христос Воскрес!

Микола Плявук
Президент УНР в ексилі

Михайло Воскобійник Іван Самійленко
голова УНРади голова Уряду УНР в ексилі

РУХ ГОТУЄТЬСЯ ДО РІШУЧИХ ДІЙ

Київ (УНІАР). — Тут в суботу, 18-го квітня, сесія Великої Ради Руху розглянула низку питань, в тому числі про хід аграрної реформи та підготовку до наступних виборів до місцевих рад та до Верховної Ради України.

У сесії взяли участь міністер сільського господарства України Василь Ткачук та голова комітету Державної Думи Ігор Юхновський. З доповідями виступили співголови Іван Драч і Вячеслав Чорновіл. Останній підкреслює, що Рух остаточно вийшов з кризи і підтвердив незмінність становища НРУ щодо СНД. Чорновіл сказав, що СНД своєю роллю виконала і її можна розпускати.

Щодо завдань Руху, Велика Рада ухвалила доручити фракції Руху у Верховній Раді України домагатися денонсування угоди про вхід України до СНД та прийняття Верховною Радою рішення про неlegalність винесення питання Криму на референдум, оскільки йдеться про державно-територіальний устрій України.

НАПРУЖЕННЯ МІЖ РЕСПУБЛІКАМИ СНД ТРИВАЄ

Москва. — Коментуючи підсумки з'їзду народних депутатів, голова Верховної Ради Росії Руслан Хазбулатов підкреслює намір Росії розвивати співробітництво з країнами Співдружності в рамках створеної нещодавно Міжпарламентарної асамблеї. Р. Хазбулатов сказав, що розпад Співдружності або вихід з неї деяких держав, може вплинути на вирішення деяких проблем.

Складно розвиваються відносини між колишніми союзовими республіками, зокрема між Росією і Україною. Чорноморська флотія — лише одна з проблем російсько-українських відносин. Так вважає посол в Україні Л. Кравчук. Він сказав, що Росія не має конкретних пропозицій про поділ кораблів і майна флотії. „На наш погляд, спочатку треба розробити суму критеріїв, на підставі яких подібний поділ може бути здійснений“, — сказав він. — Не можна кидати кораблі сюди і туди... Адже мова йде не лише про техніку, але перш за все про людей“.

Ю. Дубінін нагадав, що Президент України Леонід Кравчук „оголосив на весь світ, що його країна хоче бути без'ядерною і неутра“.

Під час зустрічі з делегацією австралійського парламенту Президент України Леонід Кравчук ніколи раніше до мешканців Криму не звертався, — пише газета „Ізвестія“.

Переговори про Чорноморську флотію відкладено

Київ (УНІАР). — Згідно з повідомленням відділу інформації міністерства закордонних справ України, переговори державних делегацій України і Росії в справах Чорноморської флотії відбудуться в Одесі 29-30-го квітня.

Під час зустрічі з делегацією австралійського парламенту Президент України Леонід Кравчук ніколи раніше до мешканців Криму не звертався, — пише газета „Ізвестія“.

Під час зустрічі з делегацією австралійського парламенту Президент України Леонід Кравчук ніколи раніше до мешканців Криму не звертався, — пише газета „Ізвестія“.

Під час зустрічі з делегацією австралійського парламенту Президент України Леонід Кравчук ніколи раніше до мешканців Криму не звертався, — пише газета „Ізвестія“.

Під час зустрічі з делегацією австралійського парламенту Президент України Леонід Кравчук ніколи раніше до мешканців Криму не звертався, — пише газета „Ізвестія“.

Під час зустрічі з делегацією австралійського парламенту Президент України Леонід Кравчук ніколи раніше до мешканців Криму не звертався, — пише газета „Ізвестія“.

Під час зустрічі з делегацією австралійського парламенту Президент України Леонід Кравчук ніколи раніше до мешканців Криму не звертався, — пише газета „Ізвестія“.

Під час зустрічі з делегацією австралійського парламенту Президент України Леонід Кравчук ніколи раніше до мешканців Криму не звертався, — пише газета „Ізвестія“.

Домагаються виведення копішнього советського війська до Росії

Нью Йорк. — Газета „Волл Стріт Джорнал“, яка в загальному прихильна і об'єктивно оцінює події в колишніх советських республіках, а тепер незалежних державах, помістила у числі з 20-го квітня довшу інформативно-аналітичну статтю, у якій Джордж Меллон розглядає проблеми в першу чергу виведення копішнього советської понад чотири мільйонної армії не тільки з Німеччини, Польщі, Прибалтики, але також з незалежних країн колишнього СРСР.

Правда, президент Російської федерації Борис Єльцин, відчуваючи тиск з усіх сторін, веде бій на два фронти: з одної сторони він мусять хоч частинно задовольнити своїх „ультра“ і комуністів, які все ще є народними депутатами російського парламенту, а з другої сторони з Україною й іншими республіками за справи війська, Чорноморської флотії, розподіл майна СРСР тощо.

Західні демократичні країни також мусять достосувати свою політику до нової ситуації. З Єльцином правдоподібно буде легше працювати Заходові, як з його теперішніми противниками, яких підтримує колишній советський генералітет та воєнна індустрія і які ще не втратили надії на відзискання влади в майбутньому. Але не можна також започатковувати „другого плану Маршала“, витрачати 24, або й більше мільярдів доларів допомоги для Росії без жодної передумови.

Колишня советська велика армія, яка все ще знаходиться під командуванням тих самих генералів і адміралів і над якою немає повної контролю ієрархії, ані лідери інших держав СНД, повинна бути зменшена принаймні на половину. Воєнна флотія все ще нараховує 600 головних бойових кораблів, сотні розвідних і допоміжних човнів, понад 1,000 джеботів бомбовиків і реліктерів, становить неабияку загрозу, включно з атомовою, у випадку перемін в керівництві Російської федерації. Москва повинна розпочати процес демобілізації великої армії, знищити призначену договорами кількість атомових ракет і торпед на підводних човнах. Розміщена атомовою зброєю в Росії, Україні, Казахстані і Білорусі ще не вся під контролем і немає великого ентузіазму у місцевих керівників здавати її Росії, бо не мають певності, що в майбутньому Росія не загрожуватиме їхній незалежності. Полагодити цю справу може Вашингтон, запевнивши Україну і Казахстан про їхню безпеку.

Розв'язати проблему зменшення армії також дуже важко, враховуючи існуюче число безробітних, соціальний рівень населення, брак помешкань тощо. Росія нібито розпочала процес створення своєї власної армії в числі понад один міль. вояків, але вона не зайняла ще досі становища до справи зменшення армії взагалі.

Україна також розпочала створити свою армію, використовуючи за основу колишні воєнні округи і висула претенсії до частини Чорноморської флотії. Створено дві державні комісії і переговори про цю останню справу розпочнуться в тиждень від 29-го квітня. Це вже друге пересунення дати, потрібне, як каже спеціальний посол Росії в Україні, для консультацій і перевірки документів.

Замірення в усіх справах у багатьох випадках залежить від постави Заходу, зокрема ЗСА, які повинні зайняти дуже виразне становище, запевнити і забезпечити колишній республіки перед есенціальними територіальними претенсіями чи навіть агресією Росії та наладити з ними приязні дипломатичні, торговельні, культурні, наукові та інші відносини.

У СВІТІ

ДЕПУТАТ БУНДЕСТАГУ і член фракції християнських соціал-демократів, який очолює канцлер Гельмут Коль, Генріх Люммер, виступив у вівторок, 21-го квітня, проти надання Ізраїлеві гарантій для отримання кредитів, оскільки Ізраїль продовжує будівництво поселень на окупованих територіях. „При теперішньому розвитку подій не варто виступати гарантом Ізраїля. Німеччина не повинна надавати Ізраїлеві фінансової підтримки доти, поки продовжується будівництво поселень“ — заявив Люммер.

ПРЕЗИДЕНТ РОСІЇ Борис Єльцин підписав законопроект про уряд Російської Федерації, який надійде на розгляд Верховної Ради Росії. Згідно з законопроектом, „уряд Росії є органом виконавчої влади, підзвітним президенту Російської федерації“, „голова уряду призначається президентом за згодою Верховної Ради. При недержанні згоди щодо кандидатури голови уряду, протягом одного місяця президент Росії має право призначити виконуючого обов'язки голови уряду теміном до одного року або безпосередньо керувати справою уряду до призначення в узаконеному порядку голови уряду“.

В СЕРЕДУ, 22-го КВІТНЯ, президент Перу Альберто Фухіморі виступив на телебаченні із зверненням до народу і пообіцяв протягом року створити „нову державу“. На 5-го липня призначено національний референдум, під час якого перуанці висловлять своє ставлення до нової влади. Вибори до нового парламенту плануються на 28-го лютого 1993 року. Тим часом у вівторок, 21-го квітня, відбулося таємне засідання конгресу, члени якого відмовлялися підкорятися розпорядженню президента про розпуск. Вони вибрали нового президента. Ним став віцепрезидент Массіма Сан Роман, який, як свідчать події, не має реальної влади.

В СЕРЕДУ 22-го КВІТНЯ, в столиці Киргизстану Бешкеку розпочалася зустріч керівників країн Середньої Азії і Казахстану. Вони обговорять питання економічної взаємодії. Щоб унеможливити оцінку зустрічі як спробу створити в рамках Співдружності Незалежних Держав новий союз, президент Киргизстану Аскар Акаєв заявив: „Зміцнюючи співробітництво, створюючи інфраструктуру ринкової економіки в цьому регіоні, ми зміцнюємо спільний ринковий простір Співдружності.“

ГОЛОВА МІЖНАРОДНОГО МОНЕТАРНОГО ФОНДУ ПЕРЕСТЕРІГАЄ ЄЛЬЦИНА

Вашінгтон. — Пресове агентство Ассошіейтед Пресс повідомило, що голова Міжнародного Монетарного Фонду Мйкл Камдессус, заявив в четвер, 23-го квітня, що у випадку, якщо президент Російської федерації Борис Єльцин і члени його уряду відмовляться виповняти прийняті раніше зобов'язання про демократизацію державної системи і переведення економічних реформ ринкової зразку то Захід, особливо держави „великої сімки“, можуть зупинити, або взагалі передумати програму масової грошової допомоги. Він додав, що „велика сімка“ і Європейська спільнота слідкує за процесом перемін в Росії і в колишніх республіках СРСР і треба сказати, що вони не були задоволені ходом нарад з'їзду народних депутатів, який тільки під тиском Заходу і розмов секретаря Департаменту фінансів ЗСА Ніколаса Бреді з багатьма впливовими російськими і неросійськими лідерами, зупинив „палатну революцію“, яку хотіли перевести в Москву комуністи, скрайні націоналістичовини, великодержавники, партотрати та інші елементи, які жили колись коштом народів.

Всі питання, на думку Камдессуса, мусять бути вирішені і підтверджені на конференції ММФ, яка розпочнеться у понеділок, 27-го квітня. На конференції будуть також представники Міжнародного банку. В середу, 22-го квітня Валютний фонд опублікував дані про економіку держав СНД на підставі якого виходить, що в минулому році сума випродукованих товарів першої потреби і обслуговування населення колишнього Союзу зменшилась на 17 відсотків. В цьому році, за прогнозами ММФ, ця сума зменшиться ще на 17,5 відсотків.

В міжчасі до Вашингтону прибувають представники незалежних країн СНД і західні спеціалісти, особливо ті, які мають безпосереднє відношення до цієї допомоги.

Якщо реформи будуть продовжуватись і буде видний прогрес переходу економіки Росії в систему вільного ринку то незабаром Росія і, очевидно інші країни СНД, отримають значну допомогу не тільки від ММФ, але також від інших фінансових і державних інституцій. „Надзвичайно важливий є фактор послі-

Звільнили деяких працівників Кабінету Міністрів

Київ (УНІАР). — Тут 19-го квітня за незадовільне виконання розпоряджень Президента України щодо основ національної економічної політики а також за безвідповідальне ставлення до розпоряджень Кабінету

Міністрів України зі своїх посад звільнено ряд осіб, серед яких перший заступник міністра фінансів, заступник міністра економіки і перший заступник міністра праці.

ЧОТИРИ РОКИ ТОМУ Конгрес схвалив цілий ряд правил, які вимагають частинного затрудування, щоб кваліфікуватися на державну допомогу. Перші дослідники вказують, що справу розпочато у правильному напрямку, бо збільшилися заробітки тих, які користуються державною допомогою та одночасно зменшилися сума такої допомоги. Однак деякі аналітики твердять, що це треба деякого часу для встановлення повного образу цієї програми.

У СЕРЕДУ, 22-го КВІТНЯ Департамент торгівлі подав до відомо у своїх річних звітних за 1991 рік дані про пересічні прибутки працюючих громадян і порівняльні цифри про зріст інфляції. Виявляється, що у 1991 році вперше зменшилися приходи заробітків у порівнянні зі зростом інфляції за останніх дев'ять років. Вияснюючи свої звітання, урядові чиновники заявили, що це також перший раз, що пересічний річний зарібок не дотримав кроку зростаючим цінам. Вже втретє за календний президент Джорджа Буша відсотковий зріст пересічного зарібку обнижжується, бо у 1988 році це було на 7.1 відсотка, в 1989 тільки 6.9 відсотка, а в 1990 році вже тільки 5.4 відсотка.

ВИЦЕПРЕЗИДЕНТ ДЕН КВЕЙЛ та інші високопоставлені урядові чиновники не можуть знайти розв'язку для непорозуміння, яке заіснувало між ними та Агенцією охорони довкілля. Ідеться тут про пропозицію агенції повідомляти громадськості коли фірми, які мають дозвіл на частинне занецинення довкілля, стараться отримати дозвіл на поширення цих можливостей. Тому обидві сторони в наступних днях представлять цю справу президенту Джорджу Бушеві, який вкінці мусять справу вирішити. Діло в тому, що тут розходиться не тільки про мільйони доларів, котрі мусять бути видаті американським підприємствам, але й про політичні наслідки, маючи на увазі підприємства та групи, які борються за очищення і охорону довкілля.

МИНУЛОЇ СЕРЕДИ, 22-го квітня, Дейвід Дюк офіційно закінчив свою кампанію на кандидата Республіканської партії у президентських виборах цієї осені. Заявляючи, що після кількох неспіхів у передвиборчому б'ї прийшов до заключення, що цим разом треба зійти з поля бою. Він також підкреслює, що його найближчим завданням є поборити 40,000 дол. задоволення.

В. Ясінський очолює Балтиморську Округу УНС

Балтимор (о.з.) — У неділю, 15-го березня тут у доміві „Самопоміч“ відбулись Річні загальні збори Балтиморської Округи УНС, в склад якої входять вісім відділів Балтимору, Киртес Бею, Вашингтону і Ричмонду, Вірджинія. В зборах взяло участь 17 представників поодиноких відділів, представники Екзекутиви та Головного Уряду УНС — головний секретар Володимир Сохан та головні радні Євген Іванців та Аня Дидик-Петренко.

Збори відкрив і на бажанні присутніх ними проводив голова Округи Богдан Ясінський, а секретарські обов'язки виконував секретар Округи Остан Зинюк.

Голова Округи привітав присутніх на заході представників відділів а зокрема, головного секретаря УНС і головних радних. Однохвилинною мовчанкою шановано пам'ять померлих членів Округи. Поданий порядок нарад був прийнятий без змін. Секретар О. Зинюк відчитав обширний протокол із попередніх загальних зборів, якого прийнято також без змін. Він рівнож був першим, який зчитував із своєї діяльності. Він пригадав присутнім, що це є перші загальні збори Округи після 34-ої Конвенції УНС, яка відбулася 18-го травня 1990 року та була надзвичайно успішною завдяки організаційним здібностям голови конвенційного комітету, головного радного, Е. Іванціва.



Богдан Ясінський

Сам секретар сповняв функцію скарбника. Він вітає л-ну Маріянну Цізденя, яка перебрала секретарство 55-го Відділу після смерті її батька. Крім союзової праці як секретар 15-го Відділу у Вашингтоні, брав активну участь в громадсько-культурному житті столиці, в підготовці зустрічі із депутатами та підняттям членів хорів „Гомону“. Округа одержала 27 писем а вислала 4.

Скарбник Округи, Остап Стельмах, зчитував про фінансові справи Округи. Всі Відділи вносили свої членські вкладки до Округи за виїмком 34-го і 260-го. Сальдо каси Округи налічує тепер 660.36 дол.

Останнім зчитував голова Округи Богдан Ясінський. Він заявив, що Округа виконала своє зобов'язання тільки на 67 відс., тобто із числа 45, приєднано 30 нових членів. Через свою поїздку на Україну він не

(Закінчення на стор. 3)

Закінчення буде.

У понеділок, 24-го лютого, проф. Дейвід Р. Марплес загостив до Кензаського університету з доповіддю на тему „Наслідки чорнобильської катастрофи в Україні: міт і дійсність”. Доповідь була спозорована Меморіальним фондом ім. Марії Палій, заснованим при Кензаському університеті в Лоренс, з метою поширення знання про Україну. Того дня гість мав дві доповіді: одну перед полуднем для майже 80 студентів, другу ввечері для 70 професорів, студентів і групи українців з Кензас Сіті, Топіка і Ст. Джозеф, Міссурі.

Обидві доповіді відкрив проф. Норман Совл, представивши проф. Марплеса як визначного канадського науковця, автора двох книжок про чорнобильську катастрофу і одну — про сучасну історію України та ряд статей про Україну. Професор відвідав Чорнобиль і його околиці чотири рази; востаннє — у квітні 1991 року.

У доповіді для студентів промовець подав розвиток економічних і політичних подій в сучасній Україні. Він ствердив, що під сучасну пору Україна знаходиться в критичному економічному стані. Бракує засобів виробництва: оливи, дерева, а головне вугілля, бо багато копалин закрито через брак потрібних машин. Землеробство занепадо внаслідок масового переселення людей до міста. Чорнобильська катастрофа зруйнувала до восьми відсотків орної землі на тридцять, а то й більше років. Крім того, південь України щодня років зазнає лиха від посух. Проте, на думку промовця, хоч Україна дістала від Советського Союзу економічну руйну, вона відіграє важливу роль для Співдружності Незалежних Держав.

У своїй другій доповіді проф. Марплес зосередився головним на трагічних наслідках нуклеарної катастрофи в Чорнобилі, яка стала 26-го квітня 1986 року внаслідок занедбання і легковаження всіх засобів безпеки. В 1971 році містечко Чорнобиль, основане на правому березі ріки Прип'ять і вперше згадане в хроніці 1193 року, налічувало 10,000 мешканців, а всього — 50,000 осіб.

Після вибуху перший радіоактивний пил в зоні реактора піднявся в атмосферу і вітер забрав значну кіль-

Професор Дейвід Р. Марплес доповідав у Кензаському університеті

раїнські демократичні партії, головне Рух, який не є партією, а об'єднанням некомуністів. Рух близько співпрацює з президентом Леонідом Кравчуком, котрий за урядування Щербинишкого був одним з офіційних ідеологів комунізму, став демократом та самостійником і досить успішно веде помірковану політику. Кравчук погодився на Співдружність Незалежних Держав, щоб використати час для розбудови і стабілізації самостійної України.

Промовець вказав, що Україна має конфлікт з Росією за нуклеарну зброю і за Чорноморську флоту. Український уряд згідний позбутися цієї зброї, якщо Росія позбудеться своєї. Відносно флоту, то президент Кравчук є згідний, щоб домовитися в цій справі з урядами Співдружності Незалежних Держав. Відносно армії, то український уряд планує мати власну армію для оборони своєї держави. В справі домагань деяких російських угруповань, щоб відокремити Крим від України, український уряд вважає, що та справа є невідкритою. На закінчення промовець підкреслив, що співпраця між Україною і Росією є ключем для існування Співдружності Незалежних Держав.

У своїй другій доповіді проф. Марплес зосередився головним на трагічних наслідках нуклеарної катастрофи в Чорнобилі, яка стала 26-го квітня 1986 року внаслідок занедбання і легковаження всіх засобів безпеки. В 1971 році містечко Чорнобиль, основане на правому березі ріки Прип'ять і вперше згадане в хроніці 1193 року, налічувало 10,000 мешканців, а всього — 50,000 осіб.

Після вибуху перший радіоактивний пил в зоні реактора піднявся в атмосферу і вітер забрав значну кіль-

кість його на північний захід від України, але після чотирьох днів вітер змінив напрям на південь, убів Києва. Незважаючи на нуклеарну катастрофу, парада Першого травня в Києві, віддаленого до 80 миль на південь від Чорнобиля, проходила згідно з планом.

Москва 48 годин затаювала перед світом про чорнобильську катастрофу, а після старалася затаїти будь-які інформації про наслідки катастрофи. Життя людей в районі засягу радіації було нервово вичерпаним в щоденній боротьбі з небезпечним і незнаним. Люди, що перед аварією були здорові, починали хворіти на різні недуги. Страх людей збільшувався не тільки через незнання умовин в районі Чорнобиля, але також через брак інформації про небезпеку, бо урядові чинники або замовчували, або давали безпідставні запевнення, що жодна небезпека від радіації людям не загрожує. Дані про рівень радіації були строго засекречені, навіть вчені в Україні не могли одержати потрібних інформацій. Державні чиновники заборонили навіть висвітлювати фільм про Чорнобиль, в якому люди з тих місцевостей говорили про свої проблеми. Крім того, промовець твердив, що дезінформатори не завжди заповували радіоактивні рештки, а просто скидали на прилеглої території, тому та зона перетворилася на суцільне радіоактивне кладовище. Гість представив безпосередні наслідки катастрофи, як і її правдоподібні майбутні наслідки для життя людей, і вплив на тваринний і рослинний світ. Рівнож він твердив, що нуклеарна „станція” продовжує загрожувати тисячам людей від трьох реакторів, котрі залишилися чинними.

Промовець вказав, що чорнобильська катастрофа

і відсутність відповідної допомоги від державних чинників викликала політичний спротив в Україні проти московського центру. Москва будувала нуклеарні станції в Україні і забирала всі доходи з них. Чорнобильська катастрофа викликала самостійницький рух під назвою Асоціації „Зелений світ”, який датується від грудня 1987 року. Рушієм руху були головні українські письменники та науковці. Вони зрозуміли, що трагедія була зорганізована Москвою з метою вислизу і нищення України і її народу. Для них стало ясно: щоб не допустити до подібних нещастів в майбутньому, Україна мусить стати незалежною державою.

Доповідь проф. Марплеса про чорнобильську катастрофу слухачі прийняли з великим зацікавленням. Незважаючи на трудну тему, були численні питання і коментарі, на які промовець з знанням справи давав докладні відповіді. Наслутного дня в місцевому часописі появилася велика стаття про доповідь проф. Марплеса.

Слід згадати, що тут, в Кензаському університеті в Лоренс, відбулася від 30-го жовтня до 1-го листопада 1986 року конференція на тему „Оцінка Чорнобиля: імплікації на майбутнє”. Конференція була спонсорована Кензаським університетом і сенаторкою Нансі Ландон Кассебаум. В конференції брали участь науковці і спеціалісти з різних ділянок науки, які прибули з багатьох американських університетів. Вони висловили важливі доповіді на тему, зв'язані з чорнобильською катастрофою. Головним промовцем на конференції був проф. Джек Гайгер з міського Ньюйоркського університету, який був заарештований до лікарні ч. 6 в Москві для лікування жертв чорнобильської катастрофи. Ця лікарня була призначена як централь для лікування захворюваних внаслідок радіаційних випадків.

Михайло Палій

Українські гімнасти стали чемпіонами світу

Луганське (УНІАР, ПС УРП). — Сюди 22-го квітня з 4-ма медалями повернулася з Парижу чемпіонка світу з гімнастики луганчанка Григорія Місютин та Ігор Коробчинський. На луганщині, крім квітів, Григорію Місютину вручили також ключі від помешкання, бо „чемпіонки світу не личить бути бездомними”.

У футболі України в групі „А” перемогу несподівано здобула симферопільська дружина „Таврія”. В групі „А” чемпіонату України всі дружини провели по дев'ять матчів. В групі „Б”, через участь київських динамівців у змаганнях за чашу Європи, пропущено три матчі — „Динамо” з „Нивою”, „Буковина” з „Волинню”.

Після симферопільської дружини ідуть „Шахтар” і „Чорноморець”. Донецькі футболісти перемогли міколайський „Евіс” з рахунком 2:0. З таким самим рахунком одеська дружина перемогла запорізьку „Торпедо”. Експерти вважають, що найбільш збалансованими є дружини „Шахтар” і „Чорноморець”. Вісімнадцять

цятирічний нападаючий Ребров із „Шахтаря” входить до збірної України на змагання з мадярами. Так само і його партнери Драгунов, Щербаків, Погосин, Правда, Погосин входить також до збірної СНД.

В групі „Б” луганська дружина „Зоря” перемогла чернівецьку „Буковину”. На перше місце вийшла „Волинь” із Луцького. Ця дружина спочатку двічі підраділа, а потім двічі підраділа виграла змагання зі Спортивним клубом армії (СКА). У складі дружини „Волинь” грає відомий нападаючий Михайло Бурч. Проте „Волинь” займає перше місце тимчасово, бо загальна кількість перемог цієї дружини нижча, ніж у „Буковини” та „Динамо” (Київ), які пропустили кілька матчів.

У матчі за призові місця в чемпіонаті України з групи „А” претендентами першого кола називають дружини „Таврія”, „Шахтар” і „Чорноморець”. В групі „Б” — „Динамо”, „Буковина” і „Днепр”.

У ВАШІНГТОНІ ДЕРЖАВНИЙ департамент подав до публічного відома, що після п'ятої спроби жиди і араби погодилися зустрітись в Римі на наступну сесію мирних переговорів. Аналітики твердять, що це виглядає на компроміс, бо Ізраїль хотів, щоб переговори відбувалися на території Близького Сходу, а арабські представники наполягали на Вашингтон. Однак це узгодження усеюло одну з найголовніших перелон у продовженні переговорів, які відбудуться після виборів в Ізраїлі 23-го червня.

АГЕНТСТВО АССОШІЕЙТЕД Пресс повідомило, що протягом найближчих 20 років Японія має намір перевезти з Франції і Англії від 30 до 40 тонн плутонію, необхідного для створення атомової енергетики. Щоб забезпечити себе від нападу терористів на морський транспорт, який перевозитиме плутоній, японці використають американські розвідувальні супутники. Агентство АП нагадує, що ЗСА і більшість розвинутих країн відмовилися від використання плутонію на атомових станціях, оскільки він є занадто дорогим, а подруге — може бути застосований і для виготовлення ядерної зброї. Японія, як відомо, не планує мати власну атомову зброю, а висока ціна плутонію не є для неї перешкодою.

ТОМУ ДВА РОКИ Крива Академія Наук покликана окремий комітет для розгляду справи зростаючої кількості невідповідної етичної поведінки серед науковців. Мишлю серед членів комітету подали висліді своєї праці та вийшли з такими пропозиціями: Наперше вони ствердили, що невідповідна поведінка науковців чи переступлення етичних зазд, коли йдеться про наукові досліди чи праці, повинна б радше розглядатись місцевими університетами чи науковими установами, а не центральними властями чи урядовими агенціями. Крім того, вони твердять, що місцеві інституції є найкращими знавцями місцевих обставин і тому повинні бути тими які встановлюють б норми такої поведінки.

впровадженням нової валюти в Україні та стабілізацією економіки УНСоюз зможе видавати там свої грамоти.

З черги головний радний Е. Іванців поділився даними про працю вашигтонської Бюро УНС, про своє перебування в Україні, контакти із членами Конгресу Білого Дому та преси. Вся увага звернена тепер на підняття відповідного призначення для української амбасаді у Вашигтоні. Наразі інж. Юрій Чопівський відпустив свій дід для подолання, де вже урядують дипломати Ігор Дунайський та Сергій Кулик. Очікується приїзд амбасадора проф. Білоруса. У зв'язку із недалеким приїздом до Америки міністра оборони ген. Костянтина Морозова та Президента Леоніда Кравчука потрібно буде доброї підготовки із нашої сторони. УНСоюз відіграє велику роль в пресі відродження і утвердження незалежності України. В Україні це відомо і багато людей знають про УНСоюз. Це вимагає від нас посиленої дії і збільшення членства УНСоюзу.

Із словом виступила також головна радна А. Дидик Петренко, працівниця „Голосу Америки”, яка поділилася із присутніми останніми вітками із України. Згадала про свою діяльність на пості завідувача культурно-просвітницької імпрези на Союзівці в часі літнього сезону та про широкомасштабні ремонтні перебудови будинків на Союзівці із модернізаційними устаткуваннями. Вважає, що УНСоюз

мусить бути сильним, бо цього вимагає теперішня ситуація на Україні.

Присутні ставили ряд питань на різні теми, а вичерпні відповіді отримували від присутніх представників Головного Уряду.

На кінець проф. П. Фенчак поділився із присутніми про свою участь та діяльність у 84-й річній сесії Братського Конгресу Меріленду і Дистрикту Колумбії, яка відбулася 18-го травня 1991 року в Гергеставні, Мд. На цій сесії була підготована ним програма п.н. „Салют етнічній пресі” із виставкою українських і інших етнічних публікацій. Головний радний Е. Іванців виголосив там доповідь про всі публікації УНС. Згадка про цю сесію та виставку публікацій була подана в „Конгресовому рекорді” з дня 2-го травня 1991 року. П. Фенчак згадав і про публікацію видану Комітетом етнічної спадщини Меріленду, в якій подані обширні інформації про українців.

Відтак присутні обговорили та намітили план праці на бжичний рік, при чому Округа зобов'язалася придбати принаймні 45 нових членів та відповідно підготуватись до святкування 100-ліття УНСі „Свободи”.

Формальною окрижаючи Загальні збори Округи, голова Б. Ясінський подякував всім за участь та звернувся із закликом посилити союзову працю для добра і величчя Батька-Союзу та на славу нашої України. Він запросив всіх учасників на скромну перекуску, яку приготував О. Стельмах.

Дорогі земляки !

З нагоди світлого празника Воскресіння Христового засилаємо Вам і Вашим родинам сердечні побажання і дружній привіт з української землі. Рівночасно хочемо висловити усім Вам щирю подяку за благородні пожертви на лікування мого внука „Тарасика Кашуби, інваліда від народження, в результаті трагедії Чорнобиля. Тарасик прибуває на лікування в Шрайнерс лікарню для дітей — інвалідів в Ірі. Па., при кінці квітня. Число konta на лікування Тарасика в ньюйоркській „Самопоміч”, Acct. 17050 Taras Kashuba, Helen Heynsh, 108 Second Ave, New York, N.Y. 10003.

Сім'я Тарасика

Політичний...

(Закінчення зі стор. 2)

далі хотів би залишитись імперією. Немає своєї пошти, немає свого власного засобу комунікації у виді радіостанцій, сателітних передач, немає власного летунства, яке уможливило би безпосередню комунікацію, і далі Україна залежна від господарських достав із Москви, головне, коли мова про нафту, бо навіть немає власної фабрики паперу, щоб уможливити друкування кінцевої інформації і навіть пропаганди саме тепер, коли рідшається про основи незалежності. Щобільше, навіть не забезпечені кордо-ни: немає прикордонних станиць між Росією й Україною, немає там митних станиць, які доводили б і одній і другій стороні, що це дві окремі держави і стосунки між ними можна укласти так, як це прийнято у світі в кожній державі. Правда, теперішню незалежність Україна виборола шляхом домововень, без збройної боротьби, та все ж треба пам'ятати, що час може змінитись. Ми пам'ятаємо, як не хто інший, тільки той, хто започаткував перемир'я в Советському Союзі, у висліді яких народ став більш важливішим і промовив своє вільне слово, Михайл Горбачов ще не так давно, бо два роки тому вислав армію і до Латвії, і до Литви, щоб приборкати хвилю боротьби за свободу у цих краях. Імперія нібито розвалилася, але нашим ворогом не тільки імперія, але той імперіальний дух, який ще глибоко закорінений у психіці імперіального на-

роду, і широкі себе виявляє у мільйонах його представників.

Тому політичні програми Симона Петлюри, який очолював боротьбу українського народу за державну незалежність в час революції, актуальні і сьогодні. Україна мусить перш за все незалежитись від Москви. Це умова, яку треба би повторити і прагнувати безпереривно. В час українізації письменник Микола Хвильовий кинув гасло „геть від Москви”. Та тоді він думав про культуру, яка під насильним тиском імперіальної сили, винишкала із життя українську культуру. Сьогодні справу треба перекинути на економічне життя й робити все, щоб Україна стала вповні незалежною, і головне не київським в господарській ділянці від колишньої імперії, що поставила її у ставновіше колонії. Лише зрештешавши власну незалежну господарську політику, Україна — країна багата — стане вповні незалежною і займе своє відповідне місце у світовій системі. Сильна і незалежна власна економіка дозволить розв'язати всі інші атрибути незалежності, в тому числі і принесе буйний розквіт української культури.

Тож у час, коли згадуємо смерть Симона Петлюри, який згинув від ганебної кулі оборонця імперії, варто пригадати думки і програму того, хто в час ретейолюцій вів український народ до незалежної держави.

НАЙНОВІШІ ОПИТИ переведені в Тексасі виявляють, що тексаський більйонер Росс Перо, який застановається над тим, щоб включитись у президентські вибори, як незалежний кандидат, набрав би більше голосів сьогодні, як президент Джордж Буш і губернатор Білл Клінтон. Опиту виказали, що коли б вибори відбулись тепер то Р. Перо мав би 35 відсотків голосів, Дж. Буш 30, а Б. Клінтон 20.

В ДРУГУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ

НАМ ТАК ДОРОГО

МУЖА І БАТЬКА

СВ. П.

о. Лева Любинського поминальні святі літургії

будуть відправлені

1-го травня 1992 року

у церкві Пресвятої Трійці, Кергонксон, Н. Й.;
у церкві св. Йосафата, Нью Британ;
у церкві св. Трійці, Статен Айлен, Н. Й.;
у церкві св. Івана Хрестителя, Гантер, Н. Й.;
у церкві св. Аристратига Михайла, Торонто, Канада.

Дружина АННА з родиною



Ділимося сумною вісткою із родиною, приятелями та знайомими, що у вісторок, 21-го квітня 1992 р. відійшла у вічність по довгий недугі

бл. п.

ОЛЬГА ТУРКЕВИЧ

(вдова по бл. п. Левові Туркевичеві)

Народжена 1905 р. в Самборі, Україна.

ПОХОРОН відбудеться в суботу, 25-го квітня, о год. 9-й ранку з похоронного заведення Кардинал при 92 Annette, а описля на Prospect Cemetery в Торонто, Канада.

В глибокому смутку —

дочка — ТАІСА КУЗЬМА із мужем

БОГДАНом та дітьми ЛІДОМ та ОРЕСТОМ

син — РОМАН ТУРКЕВИЧ із дружиною

ЛЮБОВОю та дітьми ЛЕВКОМ та НАДЕЮ

та ближча і дальша родина у Львові, Канаді, Швайцарії та Англії

Просимо про молитви за душу покійної.

МАЄМО НА СКЛАДІ ІЛЮСТРОВАНУ ІСТОРІЮ УКРАЇНИ МИХАЙЛА ГРУШЕВСЬКОГО

в українській мові

Видавництво Чарторийських, Нью Йорк, 1917-1967, перевидано фото-друком із видання Дніпровського Союзу Сполживчих Союзів „Дніпросоюз”, Київ-Відень, 1921, стор. 575. Тверда оправа, ціна 30.00 дол.

Можна набувати у книгарні Свободи. Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 7% продажного податку.

В. Ясінський...

(Закінчення зі стор. 1)

ві порушив різні справи загально-національних, союзових, економічних, організаційних і допомогово-братських проблем. Спочатку він вітав новообрану Управу та бажав їй добрих успіхів в дальшій праці для добра УНСоюзу. Конвенційному комітетові подякував за вірцеве переведення 32-ї Конвенції.

Згадуючи про рух членства в Окрузі, головний секретар подав, що в 1991 році до Округу приєднано 30 нових членів забезпечених на загальну суму 417,000 дол. І так, І. Куш (15-ий Відділ) придбав 12, Е. Іванців (15-ий Відділ) — 5, О. Зинюк (15-ий Відділ) — 5, О. Садовий (337-ий Від.) — 5, М. Хома (290-ий Від.) — 3, І. Радь (320-ий Від.) — 3 та А. Лукіянчук (81-ий Від.) — 1 члена. Балтиморська Округа нараховує тепер 859 членів згуртованих у вісьмох відділах.

Говорячи про рух членства в УНСоюзі, Б. Сохан заявив, що УНС під цю пору має 31 Округ, 386 Відділів та 66,764 членів забезпечених на загальну суму 164,625.000 дол. Фінансовий стан є дуже добрий, а майно УНСоюзу досягає 66 міль. дол. Інвестиції в минулому році принесли 5,443,328 дол. доходу, а прибутки із чиншів Корпорації Дому УНС були 2,777,782 дол. В 1991 році УНСоюз виплатив своїм членам дивіденд на суму 1,206,111 дол., придивив стипендію на суму 117,386 дол. та виплатив різ-



ФУНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ! Ukrainian Free University Foundation, Inc. P.O. Box 1028 New York, N.Y. 10276



Український Музей разом з фірмою „Зелений Клен”

запрошують на фільм

УКРАЇНА ТРЕТІЙ ШЛЯХ ДО НЕЗАЛЕЖНОСТІ

Документальний фільм про Визвольні Змагання та недавнє здобуття Української Самостійної Держави (англійською мовою)

в п'ятницю, 1-го травня 1992 р. о год. 6:30 веч. і суботу, 2-го травня, о год. 3-й по пол.

в Українському Музеї 203 Second Avenue, New York, N.Y. 10003 (212) 228-0110 Вступ: 5:00 дол.

Люфтганза пропонує нову лінію обслуги до Києва.



Нова можливість сполучення з Києвом з'являється завдяки безпосередньому лету до Франкфурту із 13-ти американських летовищ, в тому числі із Нью Йорку і Чикаго. З нагоди відкриття цієї лінії, при поворотній дорозі із Києва, до 30-го квітня Люфтганза подарує Вам і Вашому супутникові безкоштовно одну ніч із сніданком в одному із готелів біля летовища у Франкфурті. Скористуйтеся цим можуть також особи, які купили квитки у ЗСА. Люфтганза має великий вибір доступних цін. За інформаціями та в справах замовлень просимо звертатись до Люфтганзи, або свого подорожного агентства.



Lufthansa

Люфтганза бере участь в програмі миль з лініями Юнайтед, Дельта, Юсейр і Континенталь.

Lufthansa, 750 Lexington Ave., One World Trade Center (Lobby), New York, N.Y. 10022 John Hancock Center, 875 N. Michigan Ave., Suite 3020, Chicago, IL 60611 1-800-645-3880.

Була весна...

(Закінчення зі стор. 2)

часом дозиметри вживати заборонили, це була одна з мір проти „радіофобії“. Почали міряти з мене. На волоссі — є, в щитовидній залозі — є, в печінці — є, на одязі, особливо у рубцях, теж є. Я запам'ятала той тихенький писк дозиметра і вираз маминих очей. Не треба було дивитись на стрілку: мамині очі вимірювали моє життя.

Тим часом вже почали вивозити дітей-школярів з міста, щоб не називати це страшним словом „евакуація“, вдалися до евфемізму „оздоровлення“. Цілі школи сідали в автобуси і рушили подалі від Києва під супроводом міліцейських машин і сухих прохань через гучномовець „дати дорогу колоні автобусів з дітьми“. Трамвай, у якому ми їхали, мусив зупинитись, щоб пропустити таку колону, дивовижно, жінки заплакали, не говорячи ні слова. Тоді мені вперше прийшла думка про нашу приреченість.

Київ затих. Спорожнілі двори, не чути дитячого елементу, не чути з розчинених вікон розмов, музики. Все зачинене, глухе, занімле. В ті дні неможливо було дістати квиток на будь-який транспорт: потяги, літаки, кораблі, автобуси були наповнені втікачами вщерт. Я бачила як на залізничній станції мати кидала дворічну дитину у вікна потягу, що відходив у Харків і гукала, біжучи пероном: „Передайте у Харкові Іваненкам, вони зустрінуть!“

А мене Київ провів вранішнім сонечком лагідним, я їхала до бабусі на Полтавщину. Мамине заплакане обличчя лишилось у вікні нашого будинку, і я не знала, що буде зі мною, з нами завтра, чи повернусь я коли-небудь і куди мені повертатися? За вікнами нісся Київ, усміхався до мене сонячними зайчиками: „Я чекаю!“ Мій рідний, любий Київ!

У бабусиній глиняній хаті дуже тихо вночі, особливо після шуму великого міста. Кожен звук в'язне у тиші, лише бабусине зітхання „що воно у світі робиться“ — колись таке звичне, а тепер як зойк. Ми допізна говоримо з бабусею у темряві, бабуся смішить мене своїми втішаннями, що „дід Іван ходив учора дивитись на яблуню, то ніякої радіації ніде на листках не було, хоч, правда, Мотька Романівська каже, що бачила як по Дніпру пливло в три пальці радіації, але Мотька як натріпа...“ Я пригадувала собі почуте вчора: олені і лосі з чорнобильських лісів, осліпи від радіації, приходять до покинутих сіл, до людського житла і заглядають обпаленими незрячими очима у вікна порожніх хат, шукають від людини захисту. Я плакала ще дитячими слезами, занурившись обличчям у подушку. Де ж знайти захист і нам? У якій Істини, у якій сподіваної Справедливості? Ніч глухо і задумливо мовчала. Відходило моє дитинство.

РЕЧНИК АМЕРИКАНСЬКИХ збройних сил заявив кореспондентам засобів масової інформації, що з'єднані групи американських і в'єтнамських спеціалістів вирушили в глибину В'єтнаму, щоб вкінці висвітлити таємницю пропавших без вісти 2,266 американських вояків у В'єтнамській війні. Майор Гері Петтон передав цю вістку телефоном з Ганою, столиці В'єтнаму, звідкіль і вирушили ці групи. Американських спеціалістів є 58, з яких сформовано дві групи для розкопів і три для дослідів, що будуть працювати у семи провінціях північного і центрального В'єтнаму.

ПРОМОВЛЯЮЧИ ДО ЧИКАГСЬКОЇ ради закордонних зв'язків, секретар Державного департаменту Джеймс Бейкер представив і пояснив закордонну політику ЗСА в цій ері після „холодної війни“. У своїх виступах він підкреслює, що кінцевою метою є пропагувати і допомогати створювати демократію в цілому світі, зазначаючи при тому, що ЗСА повинні провадити свою закордонну політику в дусі коаліційного провідника, а не як єдиної світової потуги. Він також закликав усім тим, які пропагують відокремлення чи ізоляцію ЗСА від цілого світу та поширення гасла „найперше Америка“, „дешевий патріотизм і втечу від дійсності“.

ШКІРНІ НЕДУГИ РАК ШКІРИ ВЕНЕРИЧНІ ХВОРОБИ ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ ВОЛОССЯ
ЗАСТРИКИ COLLAGEN ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК
JIM BARAL, M.D.
ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ ДЕРМАТОЛОГ
Центр американської дерматології
(212) 247-1700
210 Central Park South New York, N.Y. (bet. B'way & 7th Ave.)
Medicare приймається. Пацієнтів приймається тільки за домовленістю.
Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages.

APON МОЖНА НАБУТИ З КИЄВА І ЛЬВОВА
T O P Q U A L I T Y
■ ВІДЕО СТРИЧКИ VHS ■ ПЛАТІВКИ ■ КАСЕТИ ■ низькі ціни
НОВЕ ВІДЕО APON-1991 ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОЇ УКРАЇНИ
Пишіть по дарові каталоги.
APON RECORD CO.
P.O. Box 3082 Steinway Long Island City, N.Y. 11103
718-721-5599

ПРАЦЯ
Пошукуємо ЖІНКУ
до легкої домашньої праці та до опіки немовлятка. Прошу тел. на число:
(203) 567-0490
між 6-8-ю веч.

НА ПРОДАЖ
НА ПРОДАЖ! ДЕШЕВО!
Пам'ятник з чорного мармуру разом з місцем, або без місця в Бавнд Бруку, Н. Дж.
Роман і Лена Іванюцькі
Тел.: (813) 426-2962

НА ПРОДАЖ
недавню збудовану кондомінію (Condominium) в українському селі, Норт Порт, Флориди, близько кат. і прав. церков, 2-ві спальні, 2 ванні, веранда, третій поверх, для вигоди є 2 вікна і загальний огріваний басейн для купання.
Тел.: (813) 426-9689

Continental Venture Trading, Inc.
6333 N. Milwaukee Ave., Suite 105, Chicago, Ill. 60646, U.S.A.
Tel.: (312) 763-6944, (312) 774-1919, (708) 823-2349
ХАРЧЕВІ ПАЧКИ В УКРАЇНУ ТА БІЛОРУСІЮ
Доставка до 4 тижнів

ПАЧКА 1	
10 lb. — Шинка	8 lb. — Риж
3 lb. — М'ясо канарков	5 lb. — Мука
3 lb. 12 oz. — Саламі	10 lb. — Крупа гречана
4 lb. — Молоко в порошок	8 oz. — Кава розчинна
3 lb. — Жир, Кріско	2 lb. — Какао
8 lb. 12 oz. — Олія	2 lb. — Горішок зелений
8 lb. — Макароны	200 пак. — Чай
2 lb. — Шоколяда	
Вага без упакування 69 lb.	Ціна з доставкою \$200.00

ПАЧКА 2
Включає товари з пачки 1 плюс сигарети "Winston" або "Marlboro" 30. Вага без упакування 71 lb. пачок. Ціна з доставкою \$242.00

ПАЧКА 3

10 lb. — Цукор	1.5 lb. — Шоколадовий сироп
10 lb. — Мука	3 lb. — Молоко конденсоване
3 lb. — Маргарина	.5 lb. — Перець
3 lb. — Родзичи	3 lb. — Яблучний джем
3 lb. — Мак	2 lb. — Персики в сиропі
3 lb. — Печиво	4 lb. — Манка, "Фарина"
2 lb. — Халва	4 кус. — Мило купальне
2 lb. — Майонез	2 lb. 2 oz. — Віскіна крупа
Вага без упакування 53 lb.	Ціна з доставкою \$150.00

ПАЧКА 4
Включає товари з пачки 3 плюс сигарети "Winston" або "Marlboro" 60 пачок. Ціна з доставкою \$230.00
Вага без упакування 57 lb.
Нові авта, меблі, пересилка грошей, нові та вживані речі \$1.60 за фунт, доставка гарантована за 6 тижнів.
Пачки та замовлення приймаємо на адресу:
5509 N. Menard, Chicago, Ill. 60630. Tel.: (312) 763-6944

Якщо Ви зацікавлені допомогти родині добрими харчами, зверніться до нас, ми допоможемо Вам вислати **ПАЧКУ-ГІГАНТ!**

1 шинка консервована	6 x 1 Lb	15 оливки	1 Lb
2 ковбаса вуджена	3 Lb	16 томатна паста	2 Lb
3 м'ясо сніданкове	3 x 12 OZ	17 приправа до зупи	13 Oz
4 парівки зі свинини	1 Lb	18 суха сметана	2 Lb
5 сардини	3 x 1 Lb	19 рідкий шоколад	1.5 Lb
6 курячі бульйони	4.5 Lb	20 рудники	2 Lb
7 макарони	5 Lb	21 кава	2.5 Lb
8 олія	1 Gal	22 какао	2.5 Lb
9 жир Кріско	6 Lb	23 чай	1 Lb
10 зелений горошок	2 Lb	24 цукор-пудра	2 Lb
11 сушена фасоль	2 Lb	25 тістечка	3 Lb
12 перець чорний	1 Lb	26 горішкове масло	2.5 Lb
13 риж	20 Lb	27 жувальні гумки	1 Lb
14 гірчиця	1 Lb 08 Oz		

Подача чиста вага продуктів, без врахування упаковки.
Вартість пачки враховує доставлення до відборця, кошт продуктів, забезпечення на повну вартість.
Загальна вага - 105 фунтів. Вартість - \$ 225.00
TEL: (908) 925-0717
OXSANA INT'L TRADE, INC.
1111 E. Elizabeth Ave., Linden, NJ 07036

ІЗРАЇЛЬСЬКЕ РАДІО повідомило, що Ватикан має намір у травні відіслати до Єрусалиму офіційну делегацію для обговорення „цілого ряду питань“, включаючи й політичні. Два тижні тому амбасадор Ізраїля в Італії Аві Пазнер мав зустріч з Іваном Павлом II у Ватикані, яка нібито змінила тенденцію до „потепління“ стосунків, одна про встановлення дипломатичних взаємин між сторонами мови ще нема. Ватикан продовжує виступати проти анексії Ізраїлем східної частини Єрусалиму і не визнає це місто столицею ізраїльської держави. Тим часом у вівторок, 21-го квітня, представник Ватикану спростував повідомлення про майбутню травневу візиту до Ізраїля.

OXSANA INT'L:
найкращий сервіс в **ЧИКАГО!**
Висилка пачок з різноманітностями, доларів, відео та побутової техніки до України.
1045 N. WESTERN AVENUE,
Chicago, IL 60622 TEL: (312) 489-9225

В СЕРЕДУ. 22-го КВІТНЯ, в афганському селі Майдан-Шар за 30 кілометрів на південь від Кабулу вбито 39-річного громадянина Ісландії Яна Карльсона, який перебував тут за дорученням Міжнародного Червоного Хреста. Його вбито пострілом з натовпу, який спостерігав, як Карлсон допомагав евакуювати ранених афганців.

HELP WANTED
ПРИЙМЕМО на ПРАЦЮ до АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ“
особу зі знанням української і англійської мов.
Досвід в адмініструванні підприємства побажаний.
Медицинське забезпечення, пенсійний план і інші бенефіти. Платня після умови.
Проситься вислати резюме до:
"СВОБОДА"
30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302
Tel.: (201) 434-0237,